



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2776
18 December 1987

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 2776-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в пятницу, 18 декабря 1987 года, в 16 ч. 00 м.Председатель: г-н БЕЛОНОВ (Союз Советских Социалистических Республик)

<u>Члены:</u>	Аргентина	г-н ДЕЛЬПЕЧ
	Болгария	г-н ЦВЕТКОВ
	Китай	г-н ЛИ Луе
	Конго	г-н АДУКИ
	Франция	г-н БЛАН
	Германии, Федеративная Республика	граф ЙОРК фон ВАРТЕНБУРГ
	Гана	г-н ДУМЕВИ
	Италия	г-н БУЧЧИ
	Япония	г-н КИКУТИ
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н АШ-ШААЛИ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Криспин ТИККЕЛЛ
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОЛТЕРС
	Венесуэла	г-н АГИЛАР
	Замбия	г-н ЗУЗЕ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 35 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКОГО ЙЕМЕНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 11 ДЕКАБРЯ 1987 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/19333)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по данному вопросу, я приглашаю представителей Алжира, Афганистана, Бахрейна, Вьетнама, Германской Демократической Республики, Демократического Йемена, Египта, Зимбабве, Израиля, Индии, Йордании, Ирака, Исламской Республики Иран, Йемена, Катара, Кубы, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Украинской Советской Социалистической Республики, Чехословакии и Югославии занять места, отведенные для них в зале Совета. Я приглашаю представителя Организации освобождения Палестины занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Дост (Афганистан), г-н Джуди (Алжир), г-н аш-Шакар (Бахрейн), г-н Орамас Олива (Куба), г-н Запотоцкий (Чехословакия), г-н аль-Аштал (Демократический Йемен), г-н Бадауи (Египет), г-н Хюке (Германская Демократическая Республика), г-н Гарехан (Индия), г-н Махаллати (Исламская Республика Иран), г-н Киттани (Ирак), г-н Нетаньяху (Израиль), г-н Салах (Йордания), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Слауи (Марокко), г-н Шах Наваз (Пакистан), г-н аль-Кавари (Катар), г-н Шихаби (Саудовская Аравия), г-н Масри (Сирийская Арабская Республика), г-н Гезаль (Тунис), г-н Удовенко (Украинская Советская Социалистическая Республика), г-жа Нгуен Бинь Тхань (Вьетнам), г-н Басендвах (Йемен), г-н Пеич (Югославия), г-н Пунунгве (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале Совета; г-н Терзи (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Никарагуа, в котором содержится просьба о приглашении принять участие в обсуждении вопроса, включенного в повестку дня Совета. С учетом установившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

(Председатель)

Поскольку возражений нет, предложение принимается.

По приглашению Председателя г-н Икаса Гальярд (Никарагуа) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сейчас Совет Безопасности возобновит рассмотрение пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/19357, содержащий текст письма Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 17 декабря 1987 года на имя Генерального секретаря.

Членам Совета были также розданы фотокопии письма Постоянного представителя Зимбабве при Организации Объединенных Наций, действующего в качестве Председателя координационного бюро неприсоединившихся стран, от 15 декабря 1987 года на имя Генерального секретаря и письма Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря. Эти два письма и приложения к ним будут распространены в качестве документов Совета Безопасности под условными обозначениями S/19360 и S/19361.

Первый оратор - представитель Никарагуа. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ИКАСА ГАЛЬЯРД (Никарагуа) (говорит по-испански): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета. Ваша страна традиционно всегда поддерживала справедливое дело; такая позиция, а также Ваш всем хорошо известный опыт и дипломатическое мастерство являются гарантией эффективной работы Совета.

Я хотел бы также поздравить Вашего предшественника посла Кикуги, постоянного представителя Японии, в связи с его блестящим, образцовым руководством работой Совета в прошлом месяце.

Мое правительство и мой народ вновь в этом Совете отвергают непрекращающиеся нарушения Израилем прав палестинского народа.

11 декабря 1987 года представитель Организации освобождения Палестины (ООП) информировал Совет о жестоком обращении со студентами, детьми и женщинами на территориях, незаконно оккупируемых Израилем.

Сегодня, 18 декабря, эти жестокости не только продолжаются, но и усилились. В последние 11 дней средства массовой информации сообщали о том, что израильские войска открыли огонь по участникам демонстраций; они окружили танками больницы и арестовали находившихся на больничных койках раненых или больных палестинских граждан. Вчера мы прочитали сообщения о направлении израильских военных подкреплений в сектор Газа, пехотные части и бронетранспортеры которых прочесали весь район. Эти жестокие акты, совершенные оккупирующей державой, привели к гибели около 14 палестинцев, в том числе детей и юношей в возрасте от 11 до 17 лет; многие получили ранения и еще большее число было задержано.

В ответ на такое жестокое обращение возросло палестинское сопротивление в Газе, Наблусе и в пригородах Иерусалима. Насилия, совершаемые оккупирующей державой, ведут к отчаянной законной самообороне палестинцев, которых лишили самых элементарных прав и которые уже устали от того несправедливого положения, которое, как представляется, будет продолжаться бесконечно.

Причиной положения, которое мы сейчас обсуждаем, являются не демонстрации молодых палестинцев. К создавшемуся положению привели не камни и бутылки, которые бросали юноши в израильских солдат. Причина проблемы — оккупация Палестины Израилем. Причиной создавшегося положения являются изгнание и рассеивание палестинского общества в результате оккупации.

(Г-н Икаса Гальярд, Никарагуа)

Ведь палестинский народ не может пользоваться своими основными правами, которые гарантируются различными международными документами, в частности Женевскими конвенциями 1949 года, касающимися оккупированных территорий. Израиль отказывается признать применимость этих документов к оккупированным палестинским территориям по той простой причине, что он не намерен уходить оттуда; вместо этого он пытается найти путь узаконить свою оккупацию путем увеличения числа поселений, аннексии территорий, захвата земель, применения коллективных мер наказания к законным жителям этих территорий.

Угнетение и террор стали постоянной нормой жизни палестинского народа. Разрушение домов, массовые аресты, изгнание руководителей, депортация, закрытие университетов, институтов и школ, нападения на лагеря для беженцев, на города, на соседние поселения и даже на религиозные центры – все это стало каждодневной действительностью. Предпринимаются преднамеренные усилия подорвать экономическую инфраструктуру, причем так, чтобы она постоянно зависела от израильской экономики.

Политика и поведение Израиля противоречат международным правовым принципам, разработанным в прошлом веке и кодифицированным Гаагской конвенцией, Организацией Объединенных Наций и главными международными конференциями.

Отношения между оккупирующей державой и гражданским населением оккупированных территорий регулируются четко определенными нормами и принципами. Права и обязанности обеих сторон определены в многочисленных уставах и конвенциях, таких, как Гаагские конвенции 1907 года, Лондонский устав 1945 года и Женевская конвенция 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Несмотря на оккупацию, Израиль использует такие эвфемизмы, как "управляемые территории", пытаясь оправдать свое поведение, которое по существу лишает прав все гражданское население, находящееся под оккупацией.

Наша Организация приняла множество резолюций по только что названным вопросам: резолюция 3236 (XXIX), в которой Генеральная Ассамблея подтверждает неотъемлемые права палестинского народа, включая его право на самоопределение без какого-либо иностранного вмешательства; право на независимость и суверенитет; право палестинцев на возвращение к своим очагам и право на возвращение своей собственности. Кроме того, в 1947 и 1948 годах были приняты резолюции 181 (II) и 194 (III), соответственно. В первой резолюции признается право арабского народа Палестины на создание независимого государства в Палестине.

(Г-н Икаса Гальярд, Никарагуа)

Достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке должно основываться на полном уходе Израиля со всех оккупированных арабских территорий и на гарантии палестинскому народу его национальных прав в рамках международной мирной конференции, которая будет проводиться под эгидой Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи.

Арабские страны проявили подлинное стремление к миру в регионе. Мы можем вспомнить недавно проведенную в Аммане Конференцию арабских государств на высшем уровне, участники которой согласились с тем, что международная конференция является самым реальным путем для достижения мира. Участники арабской Конференции на высшем уровне также отвергли любое урегулирование, не предусматривающее полный уход Израиля со всех оккупированных палестинских и других арабских территорий или обеспечение палестинскому народу его всех неотъемлемых прав.

К сожалению, Израиль продолжает чинить препятствия для достижения мира; осужденные здесь инциденты являются новым подтверждением этого. Мир на Ближнем Востоке будет по-прежнему оставаться недостижимой мечтой до тех пор, пока Израиль не изменит своего поведения и пока он в соответствии с общепризнанными принципами Организации Объединенных Наций не согласится на переговоры об установлении прочного и стабильного мира в регионе.

Нет сомнения в том, что народы Ближнего Востока, в частности палестинский народ, народы юга Африки и Центральной Америки борются сегодня с одним и тем же врагом; они ведут одну и ту же борьбу за независимость, суверенитет, территориальную целостность, самоопределение и справедливость.

Именно поэтому наш народ и наше правительство не могут не подтвердить вновь свою приверженность делу палестинского народа и солидарность с ним и с его руководителем, Организацией освобождения Палестины, его единственным законным представителем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Никарагуа за любезные слова в мой адрес.

Граф ЙОРК фон ВАРТЕНБУРГ (Федеративная Республика Германии) (говорит по-английски): Мы с большим вниманием следили за этими прениями. Во-первых, здесь обсуждается вопрос, связанный с опасной спиралью волнений и актов насилия.

Правительство Федеративной Республики Германии озабочено ростом напряженности на территориях, оккупированных Израилем, и выражает сожаление в связи с человеческими жертвами, явившимися результатом актов насилия. В числе этих жертв беззащитные женщины и дети. Международное сообщество не может оставаться безмолвным перед лицом этих событий.

Учитывая тревожные события на оккупированных территориях, мы призываем Израиль помнить о своих обязательствах как оккупирующей державы в соответствии с положениями международного права, в частности с положениями Четвертой Женевской конвенции.

В своем заявлении от 14 сентября 1987 года министры иностранных дел двенадцати государств — членов Европейского сообщества выразили серьезную озабоченность в связи с осуществляемой Израилем политикой создания поселений на оккупированных территориях. Серьезную озабоченность вызывают также и другие действия израильских оккупационных сил, в том числе и акты задержания, закрытие учебных заведений, введение коллективных наказаний и разрушение домов. Так же как и политика создания поселений, такие действия оккупирующей державы являются нарушением международного права.

Сегодня, 18 декабря 1987 года, руководители двенадцати стран — членов Сообщества опубликовали в печати заявление о том, что двенадцать государств сегодня заявили израильскому правительству о своей серьезной озабоченности в связи с быстро и серьезно ухудшающимся положением на Западном берегу и в секторе Газа.

Двенадцать государств в то же время настоятельно призвали израильские власти обеспечить немедленную защиту населения оккупированных территорий в соответствии с международным правом и нормами в области прав человека.

В своем заявлении от 23 февраля 1987 года и в заявлении Европейского совета, проходившего в Копенгагене 4 и 5 декабря, двенадцать государств вместе со своими европейскими партнерами уже призвали к улучшению условий жизни на оккупированных территориях и заявили о своей готовности внести вклад в дело экономического и социального развития этих территорий.

(Граф Йорк фон Вартенбург,
Федеративная Республика
Германии)

Прогресс на пути к урегулированию также будет зависеть от создания обстановки доверия в отношениях между сторонами в конфликте. Создание такого климата прежде всего будут приветствовать друзья Израиля.

Меры, которые могут привести к ухудшению положения, поскольку они не способствуют созданию такого климата, ставят под угрозу любые перспективы урегулирования израильско-арабского конфликта путем переговоров. Поэтому мы вновь призываем все заинтересованные стороны проложить путь к урегулированию путем переговоров на основе признания законных интересов всех заинтересованных сторон. В этой связи мы вновь заявляем о том, что единственной формулой, которая позволит обеспечить мирный процесс и продвинуться вперед, в настоящее время является Международная мирная конференция по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Федеративной Республики Германии за его заявление.

Сэр Криспин ТИККЕЛЛ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (говорит по-английски): Уже конец месяца, но тем не менее мне хотелось бы начать с того, чтобы пожелать Вам, г-н Председатель, всего лучшего и поздравить с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Хотелось бы также поблагодарить Вашего предшественника Постоянного представителя Японии, который умело руководил работой Совета в ноябре.

Мы все слышали сообщения, в том числе в ходе нашего обсуждения, о серьезном насилии, которое за последние десять дней имело место на оккупированных территориях. Прежде всего хотелось бы выразить сочувствие нашей делегации тем, кто пострадал в результате этого, а также семьям погибших, многие из которых были молодыми людьми.

Несколько уважаемых ораторов сделали важные выводы из этих трагических событий и из той ситуации, которая лежит в их основе. Я согласен со многим из того, что здесь было сказано.

Однако с одним аргументом наша делегация согласиться не может, и это тот аргумент, который использовал в конце наших прений в среду Постоянный представитель Израиля. Это важный аргумент, и я хотел бы сказать об этом несколько слов. Он заявил, что:

(Сэр Криспин Тиккелл, Соединенное
Королевство)

"Хорошо известно, что Израиль не считает себя оккупирующей властью. Точно также известно, что Израиль официально не признает применимость де-юре Женевской конвенции к Иудее, Самарии и Газе. Основная причина заключается в том, что конвенция эта применяется в тех случаях, когда изгнанная власть обладала законным суверенитетом. Однако это условие не применимо ни к Иудее, ни к Самарии, незаконно аннексированным Иорданией на протяжении 19 лет, ни к Газе, управлявшейся военными властями Египта на протяжении того же периода. Однако мы решили, начиная с 1967 года, действовать де-факто в соответствии с гуманитарными положениями Конвенции". (S/PV.2774, стр. 74)

Если только Постоянный представитель Израиля не утверждает, что территории, оккупированные в 1967 году и с тех пор были во время оккупации частью государства Израиль, то этот аргумент необоснован. Как неоднократно заявляла в Совете наша делегация, территории, оккупированные Израилем в 1967 году и после этого, являются лишь: оккупированными территориями, в отношении которых применима Четвертая Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны. Эти территории охватывают Западный берег, полосу Газа и ту часть Иерусалима, в отношении которой мое правительство не признает де-факто власть Израиля, Голанские высоты и, в последнее время и в другом контексте, части юга Ливана. В этой связи я хотел бы повторить, что правительство Великобритании давно признало иорданский суверенитет над Западным берегом и что наша традиционная позиция заключается в том, что мое правительство по-прежнему не может признать суверенитета любого государства над Иерусалимом вплоть до окончательного определения статуса этого района.

(Сэр Криспин Тиккелл, Соединенное
Королевство)

Будучи стороной Конвенции, Израиль обязан в силу закона добросовестно соблюдать ее положения. Мы отвергаем любые попытки запутать этот вопрос разговорами о применении де-факто, а не де-юре. Мы хотели бы, чтобы Израиль выполнял эти положения, что означает строгое и полное выполнение.

По нашему мнению, и как свидетельствуют также имеющиеся в нашем распоряжении факты, применение силы со стороны оккупационных властей было чрезмерным и явно противоречило требованиям, предъявляемым оккупирующей державе статьей 27 Конвенции, согласно которой все защищаемые лица подлежат гуманному обращению во все времена. Главная цель Конвенции — защита гражданских лиц.

В более широком плане моя делегация выражает серьезную озабоченность в связи с масштабом израильской политики и практики на оккупированных территориях, которые противоречат международному праву и нарушают права человека жителей этих территорий. Наши взгляды были изложены нынешним Председателем Европейского сообщества, выступавшим от имени его государств-членов в обсуждениях Генеральной Ассамблеи в прошлом месяце по пункту 75 повестки дня. Я последую примеру моего коллеги из Федеративной Республики Германии, обратив внимание на заявление, которое было сделано сегодня.

Я четко разъяснил твердую юридическую основу для обязательства Израйля гуманным образом управлять оккупированными территориями. Однако наша озабоченность носит не только гуманитарный характер: она связана с обязанностью Совета не только внимательно рассмотреть серьезные последствия продолжающейся израильской оккупации с точки зрения международного мира и безопасности — не в последнюю очередь с учетом его резолюций 242 (1967) и 338 (1973) — и сделать все, что от него зависит, чтобы добиться справедливого прочного и всеобъемлющего урегулирования. Мое правительство оказывает свою полную поддержку всем реалистичным усилиям, прилагаемым с этой целью. Необходимо добиться скорейшего прогресса на пути созыва международной конференции в том виде, как с этим согласятся заинтересованные стороны, которая послужит в качестве рамок для переговоров для решения рассматриваемого вопроса.

Трагедия того, что сейчас происходит в районе Газы и других местах на оккупированных территориях, подчеркивает необходимость срочных усилий по достижению мирного урегулирования. Тем временем мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны сделать все возможное для того, чтобы положить конец насилию, которое унесло столь много жизней.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Соединенного Королевства за его заявление и любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Израиля. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н НЕТАНЬЯХУ (Израиль) (говорит по-английски): Прежде чем я обращусь к тексту проекта резолюции, который находится на рассмотрении Совета Безопасности, я хотел бы кратко ответить на два сделанных здесь заявления.

Первое – это заявление представителя Никарагуа. Он позволяет себе читать лекцию Израилю по вопросу о свободах и правах человека. Он является представителем режима, который, несомненно, является поборником этих прав. Он очень хорошо это продемонстрировал, когда произвольно уничтожал индейцев мискито, это хорошо проявляется в том, как он обращается со своими собственными гражданами. Мы недавно узнали от перебежчика из этого рая для людей, что режим Никарагуа готовит армию в составе 600 тысяч человек – это в стране с населением менее 3 миллионов человек, которая, можно предположить, очень много сделает для обеспечения свобод и прав человека в Центральной Америке.

Второе заявление, по которому я хотел бы сделать краткий комментарий, это заявление моего коллеги Постоянного представителя Соединенного Королевства. Действительно, Великобритания признала аннексию Иордании, Иудеи и Самарии. Но также верно и то, что за исключением Великобритании и еще одной страны, Пакистана, ни одна страна, представленная здесь за столом или за пределами этого зала, никто этого не сделал. Поэтому мы придерживаемся всех наших заявлений и особенно того, в котором мы называли это незаконной аннексией территории – как мы рассматриваем это и как многие другие, очевидно, согласны с этим.

Сейчас я перехожу к проекту резолюции, находящемуся на нашем рассмотрении. Есть два вопроса, которые якобы там рассматриваются. Первый вопрос касается недавних событий – недавних беспорядков. Второй вопрос представляет собой более широкую политическую повестку дня. Этот проект резолюции оказался не в состоянии добиться успеха ни в том, ни в другом случае.

Что касается вопроса о беспорядках, то он несбалансирован и носит односторонний характер. Он не точно отражает события, как они происходили, в нем не содержится никакого упоминания о преднамеренной подстрекательской кампании со стороны ООП; в нем не осуждаются и даже не упоминаются совершенные ООП убийства,

которые она открыто признает, арабов и евреев в Иудее, Самарии и в Газе. Тем самым он может лишь вдохновить подстрекателей и вызвать еще большее насилие, еще большее кровопролитие и еще большие беспорядки.

В проекте резолюции предпринимается попытка привнести новый элемент: Совет Безопасности просит Генерального секретаря вмешаться в вопросы, связанные с проблемами безопасности, которые являются исключительной ответственностью Израиля. Израиль не потерпит никакого вмешательства в этот вопрос — точка.

Что касается политической стороны, проект резолюции служит лишь в качестве платформы для политических нападок на мою страну со стороны наиболее экстремистских элементов, которые отказываются от мира и сосуществования в арабо-израильском конфликте. Это те люди, которые отвергают Кэмп-Дэвид, которые отвергают мир, отвергают примирение, отвергают само существование Израиля, государства-члена и сторону этого конфликта. Они не должны читать лекции или давать указания Совету Безопасности о том, как добиться мира.

Со своей стороны мы по-прежнему будем прилагать усилия для восстановления спокойствия в этой очень трудной ситуации. Мы будем продолжать принимать меры для того, чтобы добиться мирного решения арабо-израильского спора во всех его аспектах, особенно с помощью механизма прямых, беспрепятственных и свободных переговоров, которые не будут подменяться никаким другим механизмом, включая попытки навязать желание некоторых членов Совета или всего Совета в целом.

Одно ясно. Наши усилия, направленные на достижение спокойствия, и наши усилия по достижению мира будут продолжаться. Однако этот проект резолюции, который поощряет подстрекателей насилия и силы, выступающих против мира, не будет содействовать этой цели.

Г-н АМ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски):

Г-н Председатель, нашей делегации доставляет большое удовольствие видеть Вас на посту Председателя Совета, поскольку Вы представляете страну, имеющую давнюю историю поддержки дела справедливости во всем мире. Ваша широко известная компетентность и дипломатический опыт делают нас уверенными в том, что Вы будете руководить нашей работой таким образом, что мы придем к желаемым результатам.

Я также хочу воспользоваться случаем поблагодарить посла Кикути, Постоянного представителя Японии, за его компетентность и усилия, которые он предпринял, руководя нашей работой в прошлом месяце.

Израильские действия против арабского палестинского гражданского населения являются звеньями одной цепи событий со времени начала израильской агрессии в 1967 году. Если события последних нескольких дней являются свидетельством чего-либо, то это один очень важный факт - что палестинский народ, как и любой другой народ, не может существовать в условиях оккупации, и что эта оккупация встречает отпор, какой бы свирепостью ни обладала ее военная машина. Эти события являются также свидетельством той жестокости, с которой оккупационные власти обращаются с палестинским гражданским населением.

Эти факты стали совершенно очевидными в связи с упорным сопротивлением этих беззащитных людей одной из самых свирепых военных машин и одной из самых расистских идеологий - идеологии сионистских поселенцев. Те, кто становится жертвами израильских оккупационных сил и банд поселенцев, поддерживаемых израильскими военными властями, имеют возраст от 14 до 17 лет, что означает, что они родились в условиях оккупации и видели лишь солдат и оккупационные институты и были свидетелями лишь повторяющихся актов агрессии, тюремных заключений, изгнания и конфискации имущества. Подсчитано, что 46 процентов от 1,4 миллиона общего числа палестинцев, находящихся в условиях оккупации, в возрасте до 14 лет. Естественно, это поколение, известное как поколение оккупации, будет расширять свое сопротивление оккупации, несмотря на тиранию израильской военной машины.

Что придает этому явлению особое значение, так это то, что палестинское сопротивление на этих территориях постоянно и неуклонно превращается во всенародное восстание, в котором принимают участие различные слои палестинского населения на

(Г-н Аш-Шаали, Объединенные
Арабские Эмираты)

оккупированных территориях. То, что называется революцией, вооруженной камнями, которая ведется народом Палестины против израильских оккупационных сил, еще раз подтверждает, что мы как международное сообщество должны совместно сконцентрировать свое внимание на разрешении сути ближневосточного кризиса. События на Западном берегу и в секторе Газа имеют свои истоки в израильской оккупации и неспособности международного сообщества найти решение палестинскому вопросу.

Палестинский народ восстает не потому, что ему нужны социальные услуги, и не потому, что он стремится урегулировать чрезвычайное экономическое положение. Он восстает потому, что он хочет пользоваться одним из самых благородных прав, закрепленных в Уставе нашей Организации, – правом народов жить в мире. А мира быть не может при отсутствии свободы и самоопределения.

По мере того, как сионистское движение и его сторонники ведут всемирную кампанию за эмиграцию советских евреев под предлогом прав человека, это же самое движение ведет другую эмиграционную кампанию против другого народа, в другом месте и под другим предлогом, а именно – предлогом безопасности. То есть, те же самые сионистские власти, которые претендуют на защиту прав человека, уничтожают эти права человека палестинского индивида, проживающего на оккупированной территории, с тем чтобы изгнать палестинцев и поселить на их землях новых поселенцев. Этот предлог помогает нам объяснить бесчеловечную деятельность Израиля против палестинцев на оккупированных территориях, и израильская стратегия становится ясна на основании другого предлога: он стремится заменить все палестинское население еврейскими иммигрантами.

То, чего мы не можем понять, так это двойная позиция, принятая сторонниками Израиля, в отношении прав человека.

Более ста лет прошло с тех пор, как было предпринято нападение сионистов на Палестину. Палестинский народ до сих пор оказывает сопротивление оккупации. Если эта длинная история что-нибудь значит, так это то, что состояние войны на Ближнем Востоке будет длиться до тех пор, пока не будет восстановлена справедливость, пока палестинский народ не осуществит своих неотъемлемых национальных прав на основе международного права под руководством своего единственного представителя – Организации освобождения Палестины (ООП).

(Г-н Аш-Шаали, Объединенные
Арабские Эмираты)

В своих неоднократных выступлениях представитель Израиля пытался поставить под сомнение значение вопроса на повестке дня и то, каким образом был созван Совет Безопасности. Я хотел бы коротко напомнить, что это Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Это не какой-либо иной Совет Безопасности. Поэтому Совет не получает инструкций от Израиля. Он созывается в соответствии с правилами, которыми он руководствуется в своих процедурах. Он является хозяином своих решений, и он был созван как коллективный ответ на просьбу государства-члена.

Повестка дня и обсуждаемый нами вопрос касаются не просто законных прав государств - членов Организации Объединенных Наций, но и обязанности Совета. Кровь палестинцев, проливаемая оккупационными силами, имеет ничуть не меньшую цену, чем кровь других людей. Израильская оккупация арабских территорий является вопросом, которым Совет непрестанно занимается с 1967 года, времени начала израильской агрессии. Совет принял множество резолюций, объявляющих оккупацию незаконной и недействительной, и подтверждающих применимость к оккупированным арабским территориям Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны 1949 года. Это Совет, который признал, что Израиль является оккупирующей силой.

Вопрос о деятельности Израиля находится в числе пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи, но, что более важно, вся палестинская проблема является одним из вопросов, находящихся на рассмотрении Организации Объединенных Наций с момента ее возникновения, и Израиль обязан своим существованием Организации, резолюции которой он теперь игнорирует.

Что касается угнетения, от которого страдают палестинцы на земле, где они приняли изгнание, израильскому представителю прекрасно известно, что основной раной, наносимой палестинцам, является изгнание Израилем их со своих территорий и лишение их права на самоопределение; в противном случае у них не было бы никакой необходимости идти куда-либо еще.

Совет находится в критическом положении: он либо решает выполнить свои обязанности согласно Уставу, или же он уклоняется от них и оставляет эти вопросы разрешаться там, на месте. Я не верю, что перед нами стоит неразрешимая загадка, детали которой находятся под сомнением. Мы либо попустительствуем тирану, либо

(Г-н Ал-Шаали, Объединенные
Арабские Эмираты)

сообщаем его жертвам, что существует совесть, представленная в этом Совете, которая не может допустить продолжающуюся несправедливость. Я убежден, что мы не просим невозможного, когда мы говорим, что те государства, которые несправедливо поддерживают Израиль, должны сломать равновесие между такой политикой и их международными обязательствами.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Объединенных Арабских Эмиратов за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Организации освобождения Палестины; я предоставляю ему слово.

Г-н ТЕРЗИ (Организация освобождения Палестины) (говорит по-английски): Кажется, мне всегда выпадает неприятная обязанность приносить в Совет печальные новости. Сегодня, в полдень по иерусалимскому времени, после того, как несколько тысяч палестинцев, завершив свои религиозные обряды, – а сегодня пятница – покинули мусульманскую святыню мечети аль-Акса, на них напали сотни израильских солдат в специальном снаряжении, предназначенном для подавления беспорядков, и вооруженных средствами для применения слезоточивого газа. Произошло столкновение; чтобы разогнать участников шествия, войска применили слезоточивый газ. Зверства израильтян привели к смерти семидесятипятилетнего палестинца Халеда Хусни Саадеха.

Также сегодня в полосе Газа от пулевых ран, полученных в результате того, что израильские войска открыли огонь по демонстрантам, когда те выходили на улицу после пятничной полуденной молитвы, погиб Майсара Батниги, которому было 20 лет. Затем семья покойного забрала его тело, чтобы подготовить для похорон. В район Шаджая прибыли израильские военные и потребовали выдать им тело покойного.

В Хан-Юнисе израильтяне использовали вертолеты для того, чтобы сбрасывать на наших людей гранаты и емкости со слезоточивым газом. В больницу им. Насера в Хан-Юнисе попали десятки людей; сотни людей примчались в больницу для того, чтобы предложить свою кровь, если в этом появится необходимость. Тогда, стремясь не допустить, чтобы люди могли предложить, в случае необходимости, свою кровь для переливаний, израильская армия объявила район вокруг больницы военной зоной.

Три дня назад израильские солдаты ранили четырнадцатилетнего мальчика, Нафеза Юсефа Ктейфана; прошлой ночью он скончался; забрать и похоронить его тело было дозволено лишь пяти членам его семьи и то поздно вечером.

Много людей получили ранения, некоторых из них израильские солдаты били прикладами винтовок.

Израильские солдаты открыли огонь и в Бейт-Лахие. Восемнадцатилетняя девушка по имени Ханнан эль-Бейк была срочно доставлена в больницу с ранениями, полученными в результате варварств, к которым прибегла израильская армия.

(Г-н Терзи, Организация освобождения
Палестины)

Сегодня израильские солдаты перевернули вверх дном больницу Шифа в полосе Газа и арестовали 40 палестинцев, семь из которых имели ранения и проходили курс лечения.

Сегодня от пулевого ранения в голову, полученного в результате нападения израильских солдат, в возрасте 29 лет скончался Абдул Салам Шехада из лагеря беженцев Брейдж.

В то время, как Совет тут заседает и занимается прениями, в сегодняшнем номере "Ньюсдей", да и в других газетах появились фотографии гражданского человека, который под защитой солдат в среду стрелял из автомата "Узи" по не попавшим в кадр палестинским демонстрантам, как называет их газета.

Видимо, чувства человеческого сострадания побудили Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), г-на Джорджо Джакомелли, совершить поездку и лично убедиться в том, что же именно происходит на оккупированных территориях на самом деле. Мне хотелось бы процитировать то, что он рассказал об этой поездке:

"Я счел уместным просить организовать для себя встречу в правительстве Израиля, чтобы объяснить позицию Агентства в отношении сложившегося положения. У нас сложилось впечатление, что борьба с беспорядками осуществляется таким образом, что она, скорее, может способствовать не улучшению положения в области безопасности, а усилению волнений. В ряде случаев, похоже, ответные действия имели резкий характер ... И хотя я не считаю себя вправе давать советы израильским властям относительно мер по обеспечению безопасности, я считаю своим долгом отметить, что то, что сейчас происходит, чрезвычайно опасно. Все больше палестинских беженцев, и особенно молодежи, теряют всякий страх и становятся участниками насильственной конфронтации".

Далее, в одном из информационных бюллетеней БАПОР указывается, что, по имеющимся данным, в этом году среди палестинских беженцев, убитых в результате инцидентов с применением насилия на оккупированных территориях, число которых составляет 21 человек (12 человек - в полосе Газа и 9 человек - на Западном берегу), два человека - это 17-летние школьницы и 7 человек - подростки в возрасте от 11 до 19 лет. Сообщения персонала БАПОР, обслуживающего этот район,

(Г-н Терзи, Организация освобождения
Палестины)

свидетельствуют о том, что в этих инцидентах получили ранения более 200 беженцев, большей частью молодых людей. За этот период были задержаны и подвергнуты арестам более 600 беженцев.

И тем не менее, мы сидим здесь и спорим о том, применима Женевская конвенция или нет; следует ли называть эту территорию Ханаанской землей или же Иудеей и Самарией, или, наконец, Палестиной. Мы ведем речь о вопросе, который касается жизни людей, о вопросе, в связи с которым не осталось и тени сомнений в отношении того, что палестинцы, которыми мы гордимся, не могут допустить увековечения оккупации и не допустят его. Но в то же время, мы считаем своим долгом добиться, чтобы Совет Безопасности принял в интересах этих палестинцев конкретные меры – естественно, как я сказал вчера, проконсультировавшись с Генеральным секретарем и спросив его совета – к тому, чтобы обеспечить этим беженцам безопасность.

Мы не можем сидеть сложа руки и смотреть на то, как оккупированные палестинские территории превращаются в Аушвиц или Дахау. Отреагировать в этот ответственный момент – дело совести членов Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Организации освобождения Палестины за его заявление.

Поскольку в моем списке больше нет ораторов, я хотел бы сделать заявление в моем качестве Представителя Советского Союза в Совете Безопасности.

Вот уже более 20 лет прошло со времени оккупации Израилем арабских территорий. Однако до сих пор, несмотря на методы террора и насилия, Тель-Авиву не удалось сломить палестинский народ, его волю к сопротивлению, созданию собственного государства, уничтожить его политический авангард – Организацию освобождения Палестины, защищающую и представляющую его законные интересы. Существование арабского народа Палестины, равно как и Организации освобождения Палестины, – объективная реальность, и не считаться с этим нельзя.

Не буду сейчас перечислять все те преступления, которые Израиль творит на оккупированных территориях. О них подробно говорилось в состоявшихся здесь выступлениях. На грубые и массовые нарушения Израилем прав человека на оккупированных территориях указывается во многих документах Организации Объединенных Наций, они были осуждены в ходе обсуждения на Генеральной Ассамблее доклада Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля на оккупированных территориях, а также в ходе рассмотрения вопроса о Палестине, положения на Ближнем Востоке и других. Вполне обоснованным представляется вывод, сделанный Генеральным секретарем в его недавнем докладе о положении на Ближнем Востоке, о том, что

"Оккупация Израилем арабских территорий на протяжении уже более 20 лет вызывала и продолжает вызывать глубокое негодование ее жителей. Оккупация породила много беспорядков и насилия, в результате которых лишились жизни многие невинные люди. Эти беспорядки заставили Совет Безопасности принять 8 декабря 1986 года резолюцию 592 (1986). С тех пор произошли инциденты, связанные с еще большим насилием и еще большими жертвами. ... ситуация будет оставаться неустойчивой до тех пор, пока не будет достигнуто урегулирование".
(A/42/714, пункт 35)

Никакие ссылки на необходимость обеспечить свою безопасность через то, что в Израиле называют "борьбой с терроризмом", никакие громкие декларации о мирных намерениях Тель-Авива не способны оправдать грубое нарушение Израилем норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

Поправление Израилем прав и человеческого достоинства населения Западного берега и Газы негативно сказывается на обстановке на всем Ближнем Востоке. Политика и практика Израиля, подчеркивается в докладе Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа,

"по-прежнему препятствуют усилиям по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного решения, а также нагнетают напряженность и усугубляют конфликт в этом регионе, создавая еще большую угрозу для международного мира и безопасности". (A/42/35, пункт 5)

Сейчас во всем мире растет понимание того, что строить собственную безопасность можно не иначе, как считаясь с безопасностью других народов, с их стремлением самим распоряжаться своей судьбой. Это доказывает сама жизнь.

Как заявил в ходе закончившейся несколько дней назад встречи на высшем уровне в Вашингтоне Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза товарищ М.С. Горбачев,

"Люди хотят жить в мире, где всем обеспечены права на жизнь, свободу и счастье и, конечно, другие права человека, без реального обеспечения которых не может нормально жить ни одно развитое общество. В мире, где благосостояние немногих не достигается за счет нищеты и страданий других. ... Люди хотят жить в мире демократичном и свободном, где все равны, где каждый народ имеет право на свой социальный выбор, без вмешательства извне".

Такой мир может быть создан - и мы в этом глубоко убеждены - и на Ближнем Востоке, но при одном неслыханном условии - если там один из населяющих его народов не будет понимать осуществление своих "прав" как ущемление прав других.

Не случайно, что при обсуждении здесь, в Совете Безопасности, как и на Генеральной Ассамблее, практически все выступавшие за редким исключением подчеркивали необходимость приступить к практическим мерам по осуществлению решений Организации Объединенных Наций по всему комплексу ближневосточных проблем, указывали, что без решения вопроса о Палестине невозможно установление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. В мире ширится понимание того, что достижение взаимоприемлемых договоренностей по этой стержневой проблеме, так же, как и по другим фундаментальным аспектам ближневосточного урегулирования, возможно только в рамках международной конференции с участием всех непосредственно заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины.

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

Предложение о проведении международной конференции вновь получило самую широкую поддержку и одобрение на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Создание такого механизма позволило бы объединить усилия всех государств в пользу безотлагательного, справедливого политического урегулирования, дало бы ощутимый импульс началу движения к миру, позволило бы переломить неблагоприятные, таящие в себе опасность взрыва тенденции в регионе. Начало эффективной подготовки такой конференции с участием всех заинтересованных сторон, включая арабский народ Палестины, единственным законным представителем которого является Организация освобождения Палестины, а также пяти постоянных членов Совета Безопасности способствовало бы запуску переговорного процесса с целью достижения урегулирования на справедливой прочной основе, как этого требуют интересы всех государств и народов данного региона, интересы мира и международной безопасности.

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

На наш взгляд, сейчас есть объективные возможности переломить опасный ход событий на Ближнем Востоке. Главное в нынешних условиях – положить начало практическому движению в направлении всеобщего урегулирования, которое должно предусматривать вывод израильских войск со всех оккупированных ими с 1967 года арабских территорий, осуществление арабским народом Палестины своих неотъемлемых национальных прав на самоопределение и создание собственного независимого государства, обеспечение права всех государств этого региона на безопасное и независимое существование и развитие.

Надеясь, что Совет Безопасности даст должную оценку противоправным действиям Израиля в Газе и на Западном берегу и примет в этой связи необходимые шаги, Советский Союз одновременно вновь призывает все государства внести свой вклад в разблокирование конфликтной ситуации на Ближнем Востоке и заявляет о своей готовности сотрудничать со всеми, кто действительно стремится к претворению в жизнь ближневосточного урегулирования на справедливой и прочной основе, учитывающей интересы и права всех государств и народов этого района.

Теперь я возвращаюсь к обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Вы знаете, что в течение сегодняшнего дня проходили интенсивные консультации между соавторами проекта резолюции и некоторыми членами Совета в целях выработки такого текста, который пользовался бы максимально широкой поддержкой в Совете Безопасности. Меня информировали о том, что консультации на этот счет еще не завершены. В связи с этим ко мне обратились с просьбой прервать наше заседание на один час.

Поскольку возражений нет, заседание прерывается.

Заседание прерывается в 17 ч. 45 м. и возобновляется в 19 ч. 00 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я был информирован о том, что имеется необходимость в продолжении консультаций между соавторами проекта резолюции и членами Совета. В этой связи с согласия Совета мы перенесем принятие решения на вторую половину дня понедельника, 21 декабря.

В 15 ч. 30 м. в понедельник я предлагаю начать неофициальную консультативную встречу членов Совета, на которой мы заслушаем доклад Генерального секретаря по вопросу об осуществлении резолюции Совета Безопасности, принятой по жалобе Анголы.

Сразу же после завершения наших консультаций я предлагаю перейти в этот зал для того, чтобы возобновить рассмотрение вопроса, который значится в нашей повестке дня. Поскольку нет возражений, предложение принимается.

Заседание закрывается в 19 ч. 05 м.